

32005R1890

19.11.2005.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 302/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1890/2005**od 14. studenoga 2005.**

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe na uvoz određenih pričvršćivača od nehrđajućega čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Indonezije, s Tajvana, iz Tajlanda i Vijetnama te prekidanju postupka u vezi s uvozom određenih pričvršćivača od nehrđajućega čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz Malezije i s Filipina

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

bitnih za analizu štete obuhvatilo je razdoblje od 1. siječnja 2001. do 30. lipnja 2004. (razmatrano razdoblje).

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

B. NAKNADNI POSTUPAK

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinskoga uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽¹⁾ (Osnovna uredba), a posebno njezin članak 9.,

(3) Nakon uvođenja privremenih antidampinških mjera neke su zainteresirane stranke pisanim putem iznijele primjedbe.

(4) Onim strankama koje su to zatražile dana je mogućnost da ih sasluša Komisija.

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

(5) Komisija je nastavila prikupljati i provjeravati sve podatke koje je smatrala potrebnima za konačne nalaze.

budući da:

A. PRIVREMENE MJERE

(1) Komisija je Uredbom (EZ) br. 771/2005⁽²⁾ (Privremena uredba) uvela privremenu antidampinšku pristojbu na uvoz određenih pričvršćivača od nehrđajućega čelika i njihovih dijelova koji potpadaju pod oznake KN 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 i 7318 15 70 podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NR Kine), Indonezije, s Tajvana, iz Tajlanda i Vijetnama.

(6) Stranke su obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti uvođenje konačne antidampinške pristojbe i konačna naplata iznosa osiguranih putem privremene pristojbe. Također im je dan rok za iznošenje prigovora nakon ove objave.

(7) Usmene i pisane primjedbe su razmotrene i uzete u obzir u konačnim nalazima, kada se to smatralo primjerenim.

(2) Podsjeća se da je ispitni postupak o dampingu i šteti obuhvatio razdoblje od 1. srpnja 2003. do 30. lipnja 2004. (razdoblje ispitnog postupka). Ispitivanje kretanja

(8) Nakon uvođenja privremenih mjera jedan uvoznik i njegovo udruženje doveli su u pitanje reprezentativnost industrije Zajednice, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 113. Privremene uredbe, u smislu članka 5. stavka 4. osnovne uredbe. Međutim, nisu dostavljeni nikakav dokazi koji bi potkrijepili tu tvrdnju. Ispitnim postupkom je potvrđeno da je industrija Zajednice činila oko 54 % proizvodnje Zajednice u razdoblju ispitnog postupka i da je u cijelosti u skladu s člankom 5. stavkom 4. Osnovne uredbe.

⁽¹⁾ SL L 56, 6.3.1996., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 461/2004 (SL L 77, 13.3.2004., str. 12.).

⁽²⁾ SL L 128, 21.5.2005., str. 19.

- (9) Nakon objave nalaza proizvođači izvoznici iz Tajlanda koji su surađivali tvrdili su da nepovjerljivi odgovori na upitnik proizvođača Zajednice nisu bili dovoljno detaljni te da nisu podneseni u skladu s člankom 19. osnovne uredbe. Navedeno je da, zbog manjka podataka u nepovjerljivim odgovorima na upitnik, izvoznici koji su surađivali nisu mogli učinkovito obraniti svoje interese što ih je navodno stavilo u nepovoljan položaj u odnosu na ostale stranke, tj. industriju Zajednice, u ovom postupku. Međutim, na temelju podataka o šteti, kako su navedeni u odjeljku E Privremene uredbe, svim su zainteresiranim strankama osigurani provjereni podaci na zbirnoj osnovi. Prema tome, svi imaju dovoljno detaljnu sliku o činjenicama u vezi sa štetom i uzročnosti kako bi mogli braniti svoje interese. Sa svim strankama postupa se jednako i nema nikakve neravnoteže među zainteresiranim strankama što se tiče objave. Nadalje, odgovorima na upitnik koji nisu bili povjerljivi kao i podacima iz Privremene uredbe osigurano je poštovanje prava na obranu svih stranaka. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

C. DOTIČNI PROIZVOD I ISTOVJETAN PROIZVOD

- (10) Podsjeća se da su se tijekom privremenog ispitnog postupka pojavile sumnje u to mogu li se matice smatrati jedinstvenim proizvodom zajedno s drugim pričvršćivačima od nehrđajućega čelika i njihovim dijelovima. S tim u vezi, bilo je potrebno dodatno ispitati nekoliko aspekata, npr. prodaju li se, i u kojoj mjeri, svornjaci i matice zajedno kao sustav, u kojoj se mjeri ti tipovi razvijaju zajedno itd. Daljnje je ispitivanje bilo potrebno i kako bi se utvrdilo u kojoj mjeri proizvođači Zajednice mogu ponuditi te sustave. Stoga je u smislu preliminarnih nalaza privremeno odlučeno da se matice koje se uobičajeno deklariraju pod oznakom KN 7318 16 30 neće uključiti u definiciju proizvoda.
- (11) Nakon uvođenja privremenih mjera proizvođači i uvoznici iz Zajednice pružili su dokaze da se matice i svornjaci ne razvijaju, ne proizvode i ne prodaju zajedno. Iako se matice obično koriste zajedno sa svornjacima, obično se ne prodaju kao komplet. Svornjaci se također mogu koristiti kao naprave za pričvršćivanje bez matica, što pokazuje da krajnje uporabe svornjaka i matica mogu biti različite. To dodatno potvrđuje uvoz nekih od tih proizvođača u dotičnim državama koji proizvode i prodaju ili matice ili svornjake kao i činjenica da proizvođači Zajednice iz uzorka proizvode vijke i svornjake, ali ne i matice. To je posebno očito u slučaju Filipina, odakle se gotovo sav uvoz sastojao od matica, bez odgovarajućega uvoza svornjaka. Nadalje, kako je gore navedeno, svornjaci se ne moraju nužno kombinirati s maticama i podloškama. To je vidljivo i iz opisa oznake HS 7318 15: „ostali vijci i svornjaci s ili bez matica i podloški”. Nadalje, važno je napomenuti da industrija Zajednice nema strojeve potrebne za proizvodnju matica te da nije iskazala nikakvu namjeru da ih u budućnosti proizvodi.
- (12) Stoga se potvrđuju nalazi navedeni u uvodnoj izjavi 13. Privremene uredbe o isključivanju matica, koje se ne uvoze kao dijelovi kompleta s vijcima i svornjacima, iz opsega proizvoda. Stoga, u skladu sa zaključcima iz uvodnih izjava 14. i 105. Privremene uredbe, postupak o Filipinima treba prekinuti.
- (13) Nakon uvođenja privremenih mjera, proizvođači izvoznici iz Tajlanda koji su surađivali naveli su da se matice i svornjaci obično prodaju i razvijaju zajedno te da je stoga, ako se iz opsega proizvoda isključe matice, potrebno isključiti i svornjake. Međutim, taj navod nisu potkrijepili. Stoga, i u svjetlu nalaza iz uvodnih izjava 11. i 12. da se matice i svornjaci ne prodaju i ne razvijaju zajedno, taj je zahtjev odbačen te su iz područja primjene postupka isključene samo matice.
- (14) Nadalje, nekoliko uvoznika i njihovo udruženje ponovili su svoj zahtjev da se ispitni postupak dodatno ograniči na dvije oznake KN, tj. 7318 15 61 (šestorokutni vijci s glavom od nehrđajućega čelika) i 7318 15 70 (svornjaci s glavom sa šestorokutnim upustom od nehrđajućega čelika). U tu su se svrhu pozvali na navodni manjak proizvodnje industrije Zajednice svih drugih pričvršćivača koji podliježu ovom ispitnom postupku, tj. pričvršćivača od nehrđajućega čelika koji se obično deklariraju pod oznakama KN 7318 12 10 (ostali vijci za drvo od nehrđajućega čelika), 7318 14 10 (samourezni vijci od nehrđajućega čelika), 7318 15 30 (vijci i svornjaci bez glava od nehrđajućega čelika) i 7318 15 51 (vijci s ravnim ili križnim utorom od nehrđajućega čelika). U tom su smislu kao dokaze pružili neke narudžbe koje neki proizvođači Zajednice nisu mogli isporučiti. Nadalje, tvrdili su da se svornjaci i matice proizvode na različitim strojevima.

- (15) Treba podsjetiti, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 15 Privremene uredbe, da je ispitnim postupkom potvrđeno da se tipovi pričvršćivača od nehrđajućega čelika koji potpadaju pod oznake KN 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30 i 7318 15 51 proizvode u Zajednici. Prema tome, proizvođači Zajednice iz uzorka i. imaju strojeve potrebne za proizvodnju tih drugih vrsta pričvršćivača od nehrđajućega čelika; i ii. kod tih se tipova proizvoda suočava s konkurencijom dotičnih dampinških proizvoda. Podaci o nekim narudžbama koje industrija Zajednice nije mogla isporučiti odnose se na razdoblje izvan razdoblja ispitnog postupka koje se, uobičajeno, neće uzimati u obzir sukladno članku 6. stavku 1. osnovne uredbe. U svakom slučaju, ova činjenica ne pokazuje da industrija Zajednice ne proizvodi te proizvode. Povrh toga, ispitnim postupkom je utvrđeno da, u nedostatku nepoštenog dampinškog tržišnog natjecanja iz dotičnih država, industrija Zajednice može povećati proizvodnju kako bi zadovoljila potražnju za tim proizvodima. U tom kontekstu treba uzeti u obzir činjenicu da industrija Zajednice ima značajan neiskorišteni kapacitet (vidjeti tablicu prije uvodne izjave 127. u Privremenoj uredbi). Stoga nije bilo moguće prihvatiti zahtjev uvoznika.
- (16) Proizvođači izvoznici iz Tajlanda koji su surađivali tražili su ograničavanje opsega proizvoda na oznake KN 7318 12 10 (ostali vijci za drvo od nehrđajućega čelika), 7318 15 30 (vijci i svornjaci bez glava od nehrđajućega čelika) i 7318 15 61 (svornjaci s glavom sa šestorkutnim upustom od nehrđajućega čelika). U tu su svrhu tvrdili da se niti svornjaci (oznaka KN 7318 15 70) niti samourezni vijci i vijci s ravnim ili križim utorom od nehrđajućega čelika (oznake KN 7318 14 10 i 7318 15 51) ne bi trebali smatrati jedinstvenom kategorijom proizvoda zajedno s drugim pričvršćivačima nad kojima se provodi ispitni postupak, zbog navodnih i. različitih fizičkih svojstava, prirode i kakvoće tih pričvršćivača, ii. različitih krajnjih uporaba, iii. različitih ukusa i navika potrošača i iv. različitih oznaka KN-a, jer navedeno, prama njihovom mišljenju, pokazuje da svornjaci i vijci ne čine jedinstvenu kategoriju proizvoda.
- (17) U ovom je slučaju ispitni postupak pokazao da svi dotični tipovi pričvršćivača, iz perspektive korisnika, imaju slične osnovne fizičke i tehničke značajke i uporabe, tj. da se radi o navojnim metalnim rascjepkama od nehrđajućega čelika koje se koriste za spajanje predmeta rotacijom sredstava za pričvršćivanje. Time svi ti pričvršćivači potpadaju pod istu četveroznamenkastu oznaku Kombinirane nomenklature. Stoga se zahtjev za dodatnim ograničavanjem opsega proizvoda mora odbaciti.
- (18) Budući da nisu iznesene nikakve druge primjedbe, ovime se potvrđuju nalazi u vezi s dotičnim proizvodom i istovjetnim proizvodom, kako su navedeni u uvodnim izjavama od 10. do 18. Privremene uredbe.

D. UZORKOVANJE

- (19) Nakon uvođenja privremenih mjera nisu iznesene nikakve primjedbe u vezi s uzorkovanjem proizvođača izvoznika na Tajvanu, proizvođača u Zajednici i uvoznika. Ovime se potvrđuju nalazi iz uvodnih izjava od 19. do 32.

E. DAMPING

1. Primjena tretmana tržišnoga gospodarstva (Market economy treatment) (MET)

- (20) Nakon uvođenja privremenih mjera nisu iznesene nikakve nove primjedbe u vezi s primjenom tretmana tržišnoga gospodarstva. Ovime se potvrđuju nalazi iz uvodnih izjava od 33. do 54.

2. Individualni tretman (Individual treatment) (IT)

- (21) Jedan je proizvođač izvoznik iz Vijetnama koji je surađivao izrazio svoje nezadovoljstvo zbog odbacivanja njegovoga zahtjeva za individualnim tretmanom, usprkos njegovoj suradnji u ispitnom postupku. Također je naveo da je odbacivanje njegovoga zahtjeva za individualnim tretmanom, kao i zahtjeva još dvaju vijetnamskih izvoznika, dovelo do uvođenja iste privremene antidampinške pristojbe na uvoz svih proizvođača izvoznika iz Vijetnama.

Kako se navodi u uvodnoj izjavi 60. Privremene uredbe, dotično trgovačko društvo nije moglo dokazati da je ispunilo uvjete iz članka 9. stavka 5. osnovne uredbe za odobravanje individualnog tretmana. Nadalje, nije pružilo nikakve argumente niti dokaze koji bi mogli izmijeniti ovaj nalaz te se, stoga, članak 2. stavak 7. točka (a) osnovne uredbe morao primijeniti na Vijetnam kao cjelinu. To znači da se ista mjera primjenjuje na sve proizvođače izvoznike iz Vijetnama.

- (22) U nedostatku bilo kakvih drugih primjedaba, ovime se potvrđuju nalazi o individualnom tretmanu iz uvodnih izjava od 55. do 61. Privremene uredbe.

3. Uobičajena vrijednost

3.1. Analogna država

- (23) Kao analogna treća zemlja tržišnog gospodarstva, u smislu utvrđivanja uobičajene vrijednosti za proizvođače izvoznike kojima nije odobrena primjena tretmana tržišnoga gospodarstva, privremeno je odabran Tajvan. Nakon uvođenja privremenih mjera niti jedna stranka nije imala primjedbe u vezi s određivanjem uobičajene vrijednosti u analognoj državi. Stoga se nalazi iz uvodnih izjava od 62. do 64. Privremene uredbe ovime potvrđuju.

3.2. Metodologija primijenjena za određivanje uobičajene vrijednosti

- (24) Četiri tajlandska proizvođača izvoznika tvrdila su da se prodajni, opći i administrativni troškovi i dobit ostvarena prodajom na domaćem tržištu u drugoj državi, u ovome slučaju Tajvanu, ne mogu koristiti za izračun njihove uobičajene vrijednosti. Međutim, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 80. Privremene uredbe, ti proizvođači izvoznici nisu obavili reprezentativnu prodaju istovjetnog proizvoda, ili drugih proizvoda u istoj općoj kategoriji, u uobičajenom tijeku trgovine. Stoga je bilo potrebno osloniti se na drugu razumnu metodu za izračun prodajnih, općih i administrativnih troškova i dobiti kako je predviđeno člankom 2. stavkom 6. točkom (c) Osnovne uredbe. U tom pogledu korištenje tajvanskih prodajnih, općih i administrativnih troškova i dobiti smatralo se najrazumnijom metodom zbog i. reprezentativnog domaćega tržišta u smislu obujma i tržišnog natjecanja u smislu cijena istovjetnog proizvoda na Tajvanu; i ii. činjenice da tajvanska industrija pričvršćivača od nehrđajućega čelika kontrolira većinu proizvođača pričvršćivača od nehrđajućega čelika u svim državama nad kojima se provodi ispitni postupak, uključujući i neke na Tajlandu (vidjeti uvodnu izjavu 71. Privremene uredbe). Nisu pruženi nikakvi podaci koji bi pokazali da bi tako korištena dobit premašila dobit koju drugi izvoznici ili proizvođači uobičajeno ostvaruju prodajom iste opće kategorije proizvoda na Tajlandu.

- (25) Nije bilo nikakvih drugih primjedbi u vezi s metodologijom korištenom za određivanje uobičajene vrijednosti te se, stoga, ovime potvrđuje metodologija iz uvodnih izjava od 65. do 72. Privremene uredbe.

3.3. Određivanje uobičajene vrijednosti

(a) Narodna Republika Kina

- (26) U nedostatku primjedaba, ovime se potvrđuju nalazi iz uvodne izjave 73. Privremene uredbe.

(b) Indonezija

- (27) U nedostatku primjedaba, ovime se potvrđuju nalazi iz uvodne izjave 74. Privremene uredbe.

(c) Malezija

- (28) U nedostatku primjedaba, ovime se potvrđuju nalazi iz uvodne izjave 76. Privremene uredbe.

(d) Tajvan

- (29) Jedan je tajvanski proizvođač izvoznik imao primjedbe na metodologiju korištenu za određivanje uobičajene

vrijednosti kako je navedeno u uvodnoj izjavi 79. Privremene uredbe. To je trgovačko društvo tvrdilo da se tom metodologijom nisu razvrstali različiti tipovi dotičnoga proizvoda prema specifikacijama koje je dala Komisija, budući da su neki od tih pričvršćivača bili specijalizirani pričvršćivači. Trgovačko je društvo također tvrdilo da je prilikom terenskog posjeta radi provjere na temelju nacрта, uzoraka i prodajnom dokumentacijom dokazalo jedinstvena obilježja svojih specijaliziranih pričvršćivača koji se izvoze u Zajednicu.

- (30) Zapravo su dokazi prikupljeni prilikom posjeta radi provjere ukazivali na činjenicu da ti proizvodi ne potpadaju pod oznake KN nad kojima se provodi ispitni postupak. U takvim okolnostima smatralo se primjerenim, u smislu ovog ispitnog postupka, da se izvoz tih proizvoda ne uzme u obzir. Nalazi o ovom trgovačkom društvu, uključujući i one o uobičajenoj vrijednosti kako je navedeno u uvodnoj izjavi 79. Privremene uredbe, temelje se na preostalom izvozu koji spada u opis dotičnoga proizvoda.

- (31) U vezi s uobičajenom vrijednosti njegovoga preostalog izvoza, trgovačko je društvo predložilo neke prilagodbe troška proizvodnje korištenog za privremeno utvrđivanje uobičajene vrijednosti (vidjeti uvodnu izjavu 79. Privremene uredbe).

- (32) Međutim, te su se prilagodbe temeljile na podacima koji nisu izneseni niti u odgovorima na upitnik niti tijekom posjeta radi provjere zbog čega ih nije bilo moguće provjeriti. Nadalje, dotične prilagodbe nisu potkrijepljene nikakvim službeno dostupnim podacima. Stoga taj zahtjev u vezi s troškovima proizvodnje treba odbaciti.

- (33) Drugi je tajvanski proizvođač izvoznik tvrdio da je postojalo određeno dvostruko računanje u trošku proizvodnje i u prodajnim, općim i administrativnim troškovima korištenima za utvrđivanje uobičajene vrijednosti. To je trgovačko društvo tvrdilo da omjer prodajnih, općih i administrativnih troškova naveden u tablici Dobiti i gubici u njegovom odgovoru na upitnik nije bio ispravan te da bi umjesto njega trebalo koristiti omjer prodajnih, općih i administrativnih troškova iznesen tijekom posjeta radi provjere.

- (34) U tom pogledu treba napomenuti da to trgovačko društvo nije napravilo nikakve ispravke u svojoj tablici Dobiti i gubici prije posjeta radi provjere. Trgovačko društvo je pružilo značajno izmijenjenu tablicu prodajnih, općih i administrativnih troškova u posljednjoj fazi provjere, kada je bilo prekasno za njezinu provjeru. Stoga, i budući da izmijenjeni omjer prodajnih, općih i administrativnih troškova nije odgovarao drugim službenim provjerenim podacima, zahtjev je odbačen, a podaci dobiveni iz tablice Dobiti i gubici pružene u odgovoru na upitnik zadržani su u izračunu dampinga, u skladu s odredbama članka 6. stavka 8. osnovne uredbe.

(35) Isti je tajvanski proizvođač izvoznik tvrdio da otpadni materijal treba oduzeti od troška sirovina. To je trgovačko društvo tvrdilo da bi, budući da se otpad dobiva u proizvodnom procesu, prihod od njegove prodaje trebao moći nadoknaditi trošak proizvodnje. Međutim, to trgovačko društvo nije zabilježilo iznos nikakvog takvog prihoda. U svakom slučaju, svaki prihod od drugih proizvoda ili nusproizvoda nije važan za izračun troška proizvodnje istovjetnog proizvoda budući da to nije bila praksa koju je trgovačko društvo uobičajeno koristilo pri raspodjeli troškova. Stoga zahtjev toga trgovačkoga društva treba odbaciti te potvrditi privremene nalaze.

(36) Nisu primljene nikakve druge primjedbe te se, stoga, ovime potvrđuju nalazi iz uvodnih izjava od 77. do 79. Privremene uredbe.

(e) Tajland

(37) Jedan je tajlandski proizvođač izvoznik koji je obavljao prodaju na domaćem tržištu imao nekoliko zahtjeva u vezi izračuna troška proizvodnje i prodajnih, općih i administrativnih troškova koji su korišteni za određivanje njegove uobičajene vrijednosti. Nadalje je naveo da će, ako se ti zahtjevi prihvate, njegova prodaja na domaćem tržištu u uobičajenom tijeku trgovine postati reprezentativna te će se moći koristiti za utvrđivanje uobičajene vrijednosti u Tajlandu.

(38) Treba napomenuti da je to trgovačko društvo tijekom posjeta radi provjere pružilo nekoliko izmijenjenih verzija svojih odgovora na upitnik u što je znatno ometalo ispitni postupak, budući da nijednu od tih verzija nije bilo moguće uskladiti s njegovim poslovnim knjigama. Ipak, svi su ti podaci koliko je to bilo moguće ispitani u skladu s odredbama članka 6. stavka 8. Osnovne uredbe. Napominje se da je trošak proizvodnje koji je trgovačko društvo navelo za velik broj tipova proizvoda bio znatno umanjen, posebno trošak sirovina, te da je stoga ispravljen za privremene izračune dampainga. Budući da to trgovačko društvo nije pružilo nikakve potkrijepljene podatke u vezi svojega troška proizvodnje koji bi zahtijevali promjenu u izračunima dampainga, njegov zahtjev u vezi s izračunom troška proizvodnje mora se odbaciti.

(39) Dotični je proizvođač izvoznik tvrdio da prihod od prodaje otpadaka treba oduzeti od troška sirovina u trošku proizvodnje istovjetnog proizvoda. Međutim, u njegovoj tablici Dobiti i gubici nije zabilježen nikakav prihod od prodaje otpadaka. U svakom slučaju, bilo kakav prihod od drugih proizvoda ili nusproizvoda nije važan za izračun troška proizvodnje istovjetnog proizvoda jer nije praksa koju to trgovačko društvo uobičajeno primjenjuje pri raspodjeli troškova.

(40) Što se tiče zahtjeva proizvođača izvoznika za korištenjem drukčije razine prodajnih, općih i administrativnih

troškova, utvrđeno je da, čak i da se zahtjev prihvati, to ne bi dovelo do situacije u kojoj bi se domaća prodaja toga trgovačkoga društva mogla koristiti kao temelj za uspostavljanje uobičajene vrijednosti, budući da ta prodaja još uvijek ne bi bila obavljena u uobičajenom tijeku trgovine.

(41) Stoga, ove zahtjeve u vezi s otpacima i prodajnim, općim i administrativnim troškovima treba odbaciti te se ovime potvrđuju zaključci iz uvodne izjave 80. Privremene uredbe.

(f) Vijetnam

(42) U nedostatku primjedaba, ovime se potvrđuju nalazi iz uvodne izjave 81. Privremene uredbe.

4. Izvozna cijena

(43) U nedostatku primjedaba, ovime se potvrđuju nalazi iz uvodnih izjava od 82. do 91. Privremene uredbe u pogledu utvrđivanja izvozne cijene prema članku 2. stavku 8. Osnovne uredbe za sve dotične države.

5. Usporedba

(44) U nedostatku primjedaba, ovime se potvrđuju metodologija i nalazi iz uvodnih izjava 92. i 93. Privremene uredbe u pogledu usporedbe uobičajene vrijednosti i izvozne cijene.

6. Dampinške marže

6.1. Opća metodologija

(45) U nedostatku primjedaba na utvrđivanje dampinške marže, ovime se potvrđuje metodologija iz uvodnih izjava od 94. do 100. Privremene uredbe.

6.2. Dampinške marže

(a) Narodna Republika Kina

(46) U nedostatku primjedaba, konačne dampinške marže, iskazane kao postotak uvozne cijene CIF na granici Zajednice, neocarinjeno, iznose:

— Tengzhou Tengda Stainless Steel Product Co., Ltd, Tengzhou City	21,5 %
— Tong Ming Enterprise (Jiaxing) Co. Ltd, Zhejiang	12,2 %
— Sva druga trgovačka društva	27,4 %.

(b) Indonezija

(47) U nedostatku primjedaba, konačne dampinške marže, iskazane kao postotak uvozne cijene CIF na granici Zajednice, neocarinjene, iznose:

— PT. Shye Chang Batam Indonesia, Batam	9,8 %
— Sva druga trgovačka društva	24,6 %

(c) Malezija

(48) U nedostatku primjedaba na izračun privremene dampinške marže za dva proizvođača izvoznika iz Malezije koji su surađivali, ovime se potvrđuju nalazi navedeni u uvodnoj izjavi 104. Privremene uredbe. Stoga, budući da niti za jednoga malezijskoga proizvođača izvoznika nije utvrđen damping, potrebno je prekinuti postupak u vezi s uvozom dotičnoga proizvoda iz Malezije.

(d) Filipini

(49) U nedostatku primjedaba na stanje u pogledu Filipina, nije utvrđena nikakva dampinška marža. Stoga je, kako je gore navedeno u uvodnoj izjavi 12., potrebno prekinuti postupak vezano uz uvoz dotičnoga proizvoda s Filipina.

(e) Tajvan

(50) U nedostatku daljnjih primjedaba na izračun privremenih dampinških marži za Tajvan, kako je navedeno u uvodnim izjavama od 106. do 108. Privremene uredbe, konačne dampinške marže, iskazane kao postotak uvozne cijene CIF na granici Zajednice, neocarinjeno, iznose:

— Arrow Fasteners Co. Ltd, Taipei	15,2 %
— Jin Shing Stainless Ind. Co. Ltd, Tao Yuan	18,8 %
— Min Hwei Enterprise Co. Ltd, Pingtung	16,1 %
— Tong Hwei Enterprise, Co. Ltd, Kaohsiung	16,1 %
— Yi Tai Shen Co. Ltd, Tainan	11,4 %
— Proizvođači izvoznici koji su surađivali, ali nisu uključeni u uzorak	15,8 %
— Sva druga trgovačka društva	23,6 %

(f) Tajland

(51) Jedan je tajlandski proizvođač izvoznik podnio zahtjev u vezi s izračunom njegove pojedinačne dampinške marže

u odnosu na klasifikaciju tipova proizvoda, proizvodne količine i korištenje različitih razreda nehrđajućega čelika.

(52) Zahtjevi su ispitani na temelju provjerenih podataka i napravljeni su određeni odgovarajući ispravci koji su omogućili utvrđivanje ispravljene pojedinačne dampinške marže za toga proizvođača izvoznika. Budući da je temelj za utvrđivanje dampinške marže za svakoga tajlandskoga izvoznika koji nije surađivao bila razina najviše dampinške marže ustanovljene za tajlandskoga izvoznika koji je surađivao, preostala dampinška marža je u skladu s time izmijenjena.

(53) Stoga konačne dampinške marže, iskazane kao postotak uvozne cijene CIF na granici Zajednice, neocarinjeno, iznose:

— A.B.P. Stainless Fasteners Co. Ltd, Ayutthaya	11,1 %
— Bunyat Industries 1998 Co. Ltd, Samutsakorn	10,8 %
— Dura Fasteners Company Ltd, Samutprakarn	14,6 %
— Siam Screws (1994) Co. Ltd, Samutsakorn	11,0 %
— Sva druga trgovačka društva	14,6 %

(g) Vijetnam

(54) U nedostatku daljnjih primjedaba na izračun privremene dampinške marže za Vijetnam, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 110. Privremene uredbe, konačna dampinška marža za sva trgovačka društva u Vijetnamu, iskazana kao postotak uvozne cijene CIF na granici Zajednice, neocarinjeno, potvrđuje se u iznosu od 7,7 %.

F. ŠTETA

1. Proizvodnja Zajednice i industrija Zajednice

(55) Tajlandski proizvođači izvoznici koji su surađivali osporavali su metodologiju analize iz uvodne izjave 114. Privremene uredbe, tj. činjenicu da su neki podaci utvrđeni samo za proizvođače Zajednice iz uzorka (cijene transakcija, ulaganja i povrat ulaganja, nadnice, profitabilnost, novčani tok i sposobnost prikupljanja sredstava), dok su drugi pokazatelji (tržišni udio, proizvodnja, kapacitet i iskorištenost kapaciteta, obujam i vrijednost prodaje, rast, zalihe, zaposlenost i proizvodnost) dodatno uključili podatke drugoga proizvođača iz Zajednice koji je, uz proizvođače iz uzorka, činio industriju Zajednice. Tvrdili su da takav pristup i nije objektivna u smislu članka 3. stavka 2. osnovne uredbe i da ii. članak 17. stavak 4. Osnovne uredbe navodno ne dopušta takav pristup.

(56) Analiza čimbenika štete za ukupnu industriju Zajednice u antidampinškim je postupcima uobičajena praksa. Međutim, u slučajevima kada industriju čini veliki broj proizvođača primjenjuje se uzorkovanje. Svrha uzorkovanja je omogućavanje prikupljanja i provjere detaljnih podataka koji je pružio ograničeni broj proizvođača u raspoloživome vremenu. Ti se podaci odnose na čimbenike kao što su cijene, nadnice, ulaganja, dobiti, povrat ulaganja, novčani tok i sposobnost prikupljanja sredstava, kada u raspoloživome vremenu ne bi bilo moguće provjeriti podatke za ukupnu industriju. Za druge čimbenike, kao što su tržišni udio, obujam prodaje i proizvodnja, podaci su za ukupnu industriju obično lako dostupni. Kada bi se analiza štete temeljila samo na podacima uzorkovanih proizvođača bili bi zanemareni iskoristivi podaci drugih proizvođača, što bi dovelo do nepotpune procjene. Stoga su, radi dobivanja što je moguće potpunije procjene u raspoloživome vremenu u ovome postupku, primljeni i provjereni podaci o kretanjima svih čimbenika štete koje su pružili uzorkovanih proizvođača dopunjeni podacima koji se odnose na ukupnu industriju.

(57) Nisu iznesene nikakve druge primjedbe u vezi s proizvodnjom Zajednice i definicijom industrije Zajednice te se, stoga, ovime potvrđuju zaključci iz uvodnih izvjava od 111. do 114. Osnovne uredbe.

2. Potrošnja Zajednice, uvozi i njihova kumulativna procjena

(58) Tajlandski proizvođači izvoznici koji su surađivali tvrdili su da se tajlandski uvoz nije trebao procjenjivati kumulativno s dampinškim uvozom pričvršćivača od nehrđajućega čelika podrijetlom iz NR Kine, Indonezije, s Tajvana i iz Vijetnama, zbog navodnoga manjka tržišnoga natjecanja s uvozom iz gore navedenih država u smislu obujma, prosječnih cijena i tržišnoga udjela. Istaknuli su da je u 2002. obujam tajlandskoga izvoza pao za 29 %, a tržišni udio za 35 %, dok je već 2002. vidljiv porast u vezi s drugim dotičnim državama. Nadalje, primijetili su da su od 2003. prosječne tajlandske uvozne cijene porasle za 2 %.

(59) Treba podsjetiti da su dampinške marže utvrđene s obzirom na uvoz iz svake dotične države više od *de minimis* kako je definirano u članku 9. stavku 3. osnovne uredbe, tj. 2 %, te da je obujam uvoza iz svake dotične države iznad praga od 1 % tržišnoga udjela utvrđenoga člankom 5. stavkom 7. osnovne uredbe. Nadalje, važno je napomenuti da se analiza ne treba usredotočiti samo na 2002., već na ukupnu sliku tijekom razmatranog razdoblja, tj. od 2001. do razdoblja ispitnog postupka. Ukupno su se obujam tajlandskoga uvoza i tržišni udio zapravo značajno povećali dok su njihove cijene znatno pale. Stoga je, ukupno gledano, struktura tajlandskoga uvoza u skladu s kretanjima utvrđenima za sve dotične države. Nadalje, podsjeća se da su

pričvršćivači od nehrđajućega čelika uvezeni iz dotičnih država bili istovjetni u svakome pogledu, međusobno su zamjenjivi, u Zajednici se prodaju putem usporedivih prodajnih kanala i u sličnim tržišnim uvjetima te se natječu s pričvršćivačima od nehrđajućega čelika proizvedenima u Zajednici. Prema tome, i u skladu s člankom 3. stavkom 4. osnovne uredbe, potvrđuje se da je kumulativna procjena učinaka dampinškoga uvoza dotičnoga proizvoda primjerena.

(60) Nisu iznesene nikakve druge primjedbe u vezi s analizom stanja na tržištu Zajednice te se, stoga, ovime potvrđuju nalazi iz uvodnih izvjava od 115. do 126. Osnovne uredbe.

3. Gospodarsko stanje industrije Zajednice

(61) Nakon uvođenja privremenih mjera, nisu iznesene nikakve primjedbe u vezi s proizvodnjom, kapacitetom, iskorištenosti kapaciteta, obujmom prodaje, prodajnom cijenom, tržišnim udjelom, rastom, zalihama, zaposlenosti, proizvodnosti, opsegom dampinga i oporavkom industrije Zajednice od prethodnog dampinga. Stoga se ovime potvrđuju zaključci iz uvodnih izvjava od 127 do 133, 137, 142, 143, 145 i 146 Osnovne uredbe.

3.1. Profitabilnost

(62) Tajlandski proizvođači izvoznici koji su surađivali tvrdili su da se profitabilnost proizvođača Zajednice iz uzorka poboljšala te da nije odražavala nikakvu štetu. Nadalje su tvrdili da industrija Zajednice nije postigla minimalnu maržu dobiti od 5 %, koja se smatra primjerenom i dostižnom u nedostatku dampinga, zbog ulaganja proizvođača Zajednice iz uzorka 2002. i 2003. godine. Također su zahtijevali da se zanemari činjenica da je industrija Zajednice imala koristi od uporabe jeftinoga nehrđajućega čelika, jer se to treba smatrati uobičajenim stanjem na tržištu od kojeg su svi operatori imali koristi.

(63) Treba podsjetiti, kako je navedeno u uvodnim izjavama 149. i 150. osnovne uredbe, da stanje profitabilnosti nije bilo niti jedini niti središnji čimbenik koji je pokazivao štetu u sadašnjem postupku. U skladu s člankom 3. stavkom 5. Osnovne uredbe, niti samo jedan niti više čimbenika štete iz toga članka nužno ne daju ključne smjernice koje se tiču stanja industrije Zajednice. Ulaganja su bila nužna radi održavanja konkurentnosti, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 138. Privremene uredbe, pa se takvom ulaganju ne može pripisati nikakav negativan učinak na profitabilnost. Nadalje, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 136. Privremene uredbe, pozitivni utjecaj rasta cijena nehrđajućeg čelika u razdoblju ispitnog postupka na profitabilnost proizvođača Zajednice iz uzorka bio je strogo privremen te je bio čimbenik od kojeg su možda imali koristi drugi gospodarski operatori u vrlo kratkom razdoblju.

- (64) Stoga tvrdnja da profitabilnost ne odražava štetu mora biti odbačena a nalazi iz uvodnih izjava od 134. do 136. Privremene uredbe se potvrđuju.

3.2. Ulaganja, povrat ulaganja, novčani tok i sposobnost prikupljanja sredstava

- (65) Tajlandski proizvođači izvoznici koji su surađivali istaknuli su da rast ulaganja, povrat ulaganja, novčani tok kao ni sposobnost prikupljanja sredstava nisu ukazivali ni na kakvu štetu.

- (66) Kako je spomenuto u uvodnoj izjavi 147. Privremene uredbe, treba podsjetiti da čimbenici „ulaganje” i „sposobnost prikupljanja kapitala” nisu smatrali čimbenicima koji pokazuju štetu u razmatranome razdoblju.

- (67) S obzirom na povrat ulaganja, međutim, ukupno poboljšanje u razmatranome razdoblju treba promatrati u kontekstu i. privremene i izvanredne prirode stanja profitabilnosti proizvođača Zajednice iz uzorka u razdoblju ispitnog postupka, kako je već navedeno u uvodnim izjavama 136. i 139. Privremene uredbe, i ii. povećane uporabe unajmljenih strojeva, što se nije smatralo ulaganjem. Unajmljena osnovna dobra nisu uključena u ulaganja, ali je njihova povećana uporaba pridonijela ostvarenoj dobiti. Ova dva razloga objašnjavaju umjetni visoki rast povrata ulaganja u razdoblju ispitnog postupka.

- (68) Što se tiče novčanog toka, činjenica je da se u razmatranome razdoblju njegov razvoj smanjio za 36 %, a to jasno ukazuje na štetu tijekom razmatranog razdoblja. Stoga treba potvrditi nalaze iz uvodnih izjava od 138. do 141. Privremene uredbe.

3.3. Nadnice

- (69) Tajlandski proizvođači izvoznici koji su surađivali nadalje su tvrdili da u navedenom slučaju porast troškova rada po zaposleniku od 10 % tijekom razmatranog razdoblja ne pokazuje štetu.

- (70) Podsjeća se da je privremeni nalaz o šteti u pogledu plaća potvrdio da su plaće rasle kako bi se odrazila poboljšana proizvodnost i naknada za inflaciju. Međutim, ostaje činjenica da se u razmatranome razdoblju zaposlenost smanjila za 5 %, što je ocijenjeno kao pokazatelj štete. Stoga treba potvrditi zaključke iz uvodne izjave 144 Privremene uredbe.

3.4. Zaključak o šteti

- (71) Ukratko, potvrđuju se zaključci iz uvodnih izjava od 147. do 150. Privremene uredbe. Ukupno gledano, pokazatelji negativnih kretanja (znatni gubici tržišnog udjela, rast, pad zaposlenosti, nezadovoljavajuće poboljšanje profitabilnosti/povrata ulaganja i novčanoga toka) znatno nadmašuju pozitivna kretanja (mali porast proizvodnje i obujma prodaje, smanjenje zaliha, neprestana ulaganja, smanjenje troškova rada u apsolutnim vrijednostima i sposobnost prikupljanja sredstava).

G. UZROČNOST

- (72) Tajlandski proizvođači izvoznici i jedno udruženje uvoznika iznijeli su primjedbe na privremenu analizu uzročnosti s obzirom na određene čimbenike koji su dolje navedeni. U nedostatku drugih primjedaba, ovime se potvrđuju nalazi iz Privremene uredbe u vezi s učinkom dampinškoga uvoza (uvodna izjava 152. Privremene uredbe), učinkom uvoza iz ostalih trećih zemalja (uvodne izjave od 153. do 159. Privremene uredbe) i razvojem potrošnje na tržištu Zajednice (uvodna izjava 160. Privremene uredbe).

1. Učinak deviznih tečajeva

- (73) Tajlandski proizvođači izvoznici koji su surađivali, jedan uvoznik i njegovo udruženje usredotočili su se na učinak amortizacije USD-a u usporedbi s eurom, posebno u 2003., te su tvrdili da je ona išla u korist kineskome i tajlandskome izvozu u Zajednicu. Stoga su tvrdili da, barem djelomično, pad cijena i posljedični štetni učinak na industriju Zajednice ne bi trebalo pripisati dampinškoj praksi izvoznika iz NR Kine i Tajlanda, već takvome razvoju deviznoga tečaja (u slučaju NR Kine, posebno zbog vezivanja juana za USD).

- (74) Prije svega, napominje se da nisu poznate valute trgovačkih računa svih izvoznih transakcija iz dotičnih zemalja. Stoga nije moguće procijeniti učinak fluktuacije bilo kojega deviznoga tečaja. Nadalje, što se tiče štete, bez obzira na to što tečajna kretanja mogu također djelomično prouzročiti niske uvozne cijene, za utvrđivanje razina snižavanja cijena i posljedičnoga učinka na industriju Zajednice koriste stvarne uvozne cijene u razdoblju ispitnog postupka. Utvrđeno je da su marže snižavanja cijena značajne (vidjeti uvodne izjave 125. i 126. Privremene uredbe).

- (75) U svjetlu gore navedenoga, mora se odbaciti argument u vezi s mogućim učinkom kretanja deviznoga tečaja.

2. Konkurentnost industrije Zajednice

- (76) Tajlandski proizvođači izvoznici nadalje su tvrdili da se šteta koju je pretrpjela industrija Zajednice treba pripisati manjku konkurentnosti zbog navodno zastarjelih proizvodnih pogona.
- (77) Treba, međutim, podsjetiti da je industrija Zajednice u razmatranome razdoblju stalno ulagala kako bi se zamijenili zastarjeli strojevi i održavali „najmoderniji” proizvodni pogoni. Ne postoji, dakle, niti jedna zastarjela nekonkurentna proizvodna tehnika koja je mogla prekinuti uzročno-posljedičnu vezu između dampinškoga uvoza iz dotičnih država i njegovoga štetnoga utjecaja na industriju Zajednice. Stoga taj argument treba odbaciti te se potvrđuju nalazi iz uvodne izjave 161. Privremene uredbe o konkurentnosti industrije Zajednice.

3. Uvjeti na tržištu Zajednice

- (78) Tajlandski proizvođači izvoznici koji su surađivali također su tvrdili da su štetu mogli prouzročiti nestabilni tržišni uvjeti. U tom su se kontekstu pozvali na privremene poraste cijena čelika i pregovaračku moć velikih kupaca.
- (79) Napominje se, međutim, da privremeni porasti cijena čelika nisu nanijeli nikakvu štetu proizvođačima Zajednice iz uzorka. Naprotiv, ta je situacija za njih bila povoljna jer se privremeno povećala profitabilnost. U vezi s učinkom velikih kupaca, napominje se da nepošteno tržišno natjecanje u obliku dampinškoga uvoza u osnovi pridonosi njihovoj pregovaračkoj moći. Stoga se može uočiti izravna povezanost uvoza iz dotičnih država i ponašanja uvoznika/distributera. Ukupno gledano, dakle, uvjeti na tržištu Zajednice nisu prekinuli uzročno-posljedičnu vezu između dampinškoga uvoza i štete koju je pretrpjela industrija Zajednice.

4. Zaključak o uzročnosti

- (80) Ukratko, uzimajući u obzir gore navedene primjedbe na uzročnost te zbog navedenih u uvodnim izjavama od 151. do 162. Privremene uredbe, potvrđuje se da niti jedan drugi čimbenik nije prekinuo uzročno-posljedičnu vezu između uvoza iz pet dotičnih država zajedno i materijalne štete koju je pretrpjela industrija Zajednice.

H. INTERES ZAJEDNICE

- (81) Nekoliko je uvoznika/distributera i tajlandskih proizvođača izvoznika navelo da mjere možda nisu u interesu Zajednice.

1. Učinak mjera na uvoznike i korisnike

- (82) Uvoznici/distributeri su istaknuli da bi mjere imale izravan učinak na njihove marže dobiti jer ne bi mogli prenijeti troškove mjera na svoje kupce putem viših cijena.
- (83) Prije svega, te stranke nisu potkrijepile svoje navode. Nadalje, kao što je već navedeno u Privremenoj uredbi, nema nikakvih naznaka da će antidampinške mjere ugroziti gospodarsku održivost uvoznika/distributera. Nadalje, njihove su marže dobiti u razmatranome razdoblju bile znatno više od profitabilnosti industrije Zajednice. Stoga se potvrđuje da svaku prednost koju uvoznici/distributeri mogu steći neuvođenjem antidampinških mjera nadmašuje interes industrije Zajednice da se nepoštena i štetna trgovačka praksa dotičnih država otkloni. Nalaze iz uvodnih izjava od 164. do 170. Privremene uredbe stoga treba potvrditi.

- (84) Tajlandski proizvođači izvoznici primijetili su da bi uvođenje mjera povećalo troškove za europsku automobilsku industriju, a to ne bi bilo u interesu Zajednice. Međutim, nisu potkrijepili taj navodni učinak na korisnike. Na temelju raspoloživih podataka, tj. odgovora jednoga korisnika, proizvođača željezničkih vozila, učinak mjera na korisnike u daljnjem proizvodnom procesu bio bi zanemariv. Zaključke iz uvodnih izjava 173. i 174. Privremene uredbe o interesu korisnika i potrošača stoga treba potvrditi.

2. Zaključak

- (85) Nakon ispitivanja različitih uključenih interesa, potvrđuje se da, zbog razloga iz uvodnih izjava od 163. do 175. Privremene uredbe, iz perspektive ukupnog interesa Zajednice niti jedan interes nije jači od interesa industrije Zajednice da se uvedu antidampinške mjere s ciljem uklanjanja učinaka koji narušavaju trgovinu, a koji su rezultat dampinškoga uvoza.

I. KONAČNE ANTIDAMPINŠKE MJERE

- (86) S obzirom na zaključke o dampingu, šteti, uzročnosti i interesu Zajednice, smatra se prikladnim uvesti konačne antidampinške mjere kako bi se spriječila daljnje šteta od dampinškoga uvoza za industriju Zajednice. Radi određivanja razine tih mjera, u obzir su uzete dampinške marže utvrđene u razdoblju ispitnog postupka te iznos pristojbe nužan za uklanjanje štete koju je pretrpjela industrija Zajednice.

1. Razina uklanjanja štete

- (87) Potrebno povećanje cijena radi uklanjanja štete određeno je za svako trgovačko društvo zasebno, usporedbom ponderirane prosječne uvozne cijene dotičnoga proizvoda i neštetne cijene istovjetnog proizvoda koji prodaje industrija Zajednice na tržištu Zajednice. Razlika u cijenama izražena je kao postotak uvozne vrijednosti CIF.
- (88) Cijena koja nije štetna dobivena je zbrajanjem ponderiranoga troška proizvodnje industrije Zajednice i marže dobiti od 5 %. U nedostatku primjedaba, potvrđuje se da je ova marža dobiti ona koju industrija Zajednice može postići u nedostatku dampinškoga uvoza. Ona odražava maržu dobiti za istovjetne skupine proizvoda industrije Zajednice koje nisu podvrgnute nepoštenom tržišnom natjecanju, npr. pričvršćivači koji ne potpadaju pod oznake KN proizvoda koje spadaju u područje primjene sadašnjeg ispitnog postupka.

2. Oblik i razina pristojbe

- (89) U svjetlu gore navedenoga, smatra se da, u skladu s člankom 9. stavkom 4. Osnovne uredbe, treba uvesti konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz pričvršćivača od nehrđajućega čelika iz Narodne Republike Kine, Indonezije, Tajvana, Tajlanda i Vijetnama.
- (90) Što se tiče razine pristojbe, u slučaju dva proizvođača izvoznika koji su surađivali (jednoga na Tajvanu i jednoga u NR Kini) utvrđeno je da je razina uklanjanja štete niža od dampinške marže. U takvim slučajevima razina pristojbe treba biti ograničena na razinu uklanjanja štete. U svim drugim slučajevima, razinu pristojbe treba postaviti na razinu dampinške marže utvrđene u skladu s člankom 9. stavkom 4. Osnovne uredbe.
- (91) Na temelju gore navedenoga, konačne carinske stope su kako slijedi:

Zemlja	Proizvođač izvoznik	Stopa antidampinške pristojbe
NRK	Tengzhou Tengda Stainless Steel Product Co., Ltd, Tengzhou City	11,4 %
	Tong Ming Enterprise (Jiaxing) Co. Ltd, Zhejiang	12,2 %
	Sva druga trgovačka društva	27,4 %
Indonezija	PT. Shye Batam Indonesia, Batam	9,8 %
	Sva druga trgovačka društva	24,6 %

Zemlja	Proizvođač izvoznik	Stopa antidampinške pristojbe
Tajvan	Arrow Fasteners Co. Taipei	15,2 %
	Jin Shing Stainless Ind. Co. Ltd, Tao Yuan	8,8 %
	Min Hwei Enterprise Co. Ltd, Ping-tung	16,1 %
	Tong Hwei Enterprise, Co. Ltd, Kaohsiung	16,1 %
	Yi Tai Shen Co. Ltd, Tainan	11,4 %
	Proizvođači izvoznici koji su surađivali, ali nisu uključeni u uzorak	15,8 %
	Sva druga trgovačka društva	23,6 %
Tajland	A.B.P. Stainless Fasteners Co. Ltd, Ayutthaya	11,1 %
	Bunyat Industries 1998 Co. Ltd, Samutsakorn	10,8 %
	Dura Fasteners Company Ltd, Samutprakarn	14,6 %
	Siam Screws (1994) Co. Ltd, Samut-sakorn	11,0 %
	Sva druga trgovačka društva	14,6 %
Vijetnam	Sva druga trgovačka društva	7,7 %

- (92) Tajlandski su proizvođači izvoznici svratili pozornost na članak 15. Antidampinškoga sporazuma WTO-a, u kojemu je propisano da treba posebno uzeti u obzir specifično stanje država u razvoju kada se razmatra uvođenje antidampinških mjera. Međutim, nije potkrijepljeno da ovaj slučaj ima utjecaja na bitne interese Tajlanda, kako je navedeno u toj odredbi. U tim okolnostima, smatra se primjerenim uvesti antidampinšku pristojbu na uvoz iz Tajlanda po gore navedenim stopama.

- (93) Pojedinačne carinske stope za trgovačka društva navedene u ovoj Uredbi utvrđene su na temelju nalaza ovog ispitnog postupka. One, stoga, odražavaju stanje utvrđeno tijekom ispitnog postupka u vezi s dotičnim trgovačkim društvima. Te su stope carine (za razliku od pristojbe na razini države koja se primjenjuje na „sva druga trgovačka društva”), stoga, primjenjive isključivo na uvoz proizvoda podrijetlom iz dotičnih država i koje proizvode navedena trgovačka društva, a time i navedeni pravni subjekti. Uvezeni proizvodi koje je proizvelo bilo koje drugo trgovačko društvo koje nije nazivom posebno navedeno u operativnome dijelu ove Uredbe, uključujući pravne subjekte povezane s njima, ne mogu imati koristi od ovih stopa te podliježu stopi carine primjenjivoj na „sva druga trgovačka društva”.

(94) Svaki zahtjev kojim se traži primjena ovih antidampinških stopa carine za pojedinačna trgovačka društva (npr. nakon promjene naziva subjekta ili nakon osnivanja novih subjekata za proizvodnju ili prodaju) treba odmah uputiti Komisiji ⁽¹⁾ sa svim odgovarajućim podacima, posebno o svakoj promjeni djelatnosti trgovačkoga društva u vezi s proizvodnjom, domaćom prodajom i izvozom koji su povezani s npr. tom promjenom naziva ili tom promjenom proizvodnih ili prodajnih subjekata. Prema potrebi, ova će se Uredba s tim u skladu izmijeniti ažuriranjem popisa trgovačkih društava koja imaju koristi od pojedinačnih carinskih stopa.

3. Naplata privremene pristojbe

(95) S obzirom na opseg utvrđenih dampinških marži te u svjetlu razine štete nanesene industriji Zajednice, smatra se da je potrebno konačno naplatiti iznose osigurane putem privremene antidampinške pristojbe uvedene Privremenom uredbom, tj. Uredbom (EZ) br. 771/2005, u iznosu pristojbe konačno uvedene ovom Uredbom. Za proizvođače izvoznike čija je stopa konačne pristojbe

niža od privremene pristojbe, privremeno osigurane iznose koji premašuju konačnu pristojbu treba osloboditi,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz određenih pričvršćivača od nehrđajućega čelika i njihovih dijelova, koji potpadaju pod oznake KN 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 i 7318 15 70 i koji su podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Indonezije, s Tajvana, iz Tajlanda i Vijetnama.

2. Stopa konačne antidampinške pristojbe primjenjiva na neto cijenu franko -granica Zajednice, neocarinjeno, za proizvode koje su proizveli tajvanski proizvođači izvoznici navedeni u Prilogu iznosi 15,8 % (dodatna oznaka TARIC-a A649).

3. Stopa konačne antidampinške pristojbe primjenjiva na neto cijenu franko -granica Zajednice, neocarinjeno, za proizvode koje su proizvela dolje navedena trgovačka društva iznosi:

Zemlja	Proizvođač izvoznik	Stopa carine (%)	Dodatna oznaka TARIC-a
Narodna Republika Kina	Tengzhou Tengda Stainless Steel Product Co., Ltd, Tengzhou City	11,4	A650
	Tong Ming Enterprise (Jiaxing) Co. Ltd, Zhejiang	12,2	A651
	Sva druga trgovačka društva	27,4	A999
Indonezija	PT. Shye Chang Batam Indonesia, Batam	9,8	A652
	Sva druga trgovačka društva	24,6	A999
Tajvan	Arrow Fasteners Co. Ltd, Taipei	15,2	A653
	Jin Shing Stainless Ind. Co. Ltd, Tao Yuan	8,8	A654
	Min Hwei Enterprise Co. Ltd, Pingtung	16,1	A655
	Tong Hwei Enterprise, Co. Ltd, Kaohsiung	16,1	A656
	Yi Tai Shen Co. Ltd, Tainan	11,4	A657
	Sva druga trgovačka društva osim gore navedenih i onih popisanih u Prilogu	23,6	A999
Tajland	A.B.P. Stainless Fasteners Co. Ltd, Ayutthaya	11,1	A658
	Bunyat Industries 1998 Co. Ltd, Samutsakorn	10,8	A659
	Dura Fasteners Company Ltd, Samutprakarn	14,6	A660
	Siam Screws (1994) Co. Ltd, Samutsakorn	11,0	A661
	Sva druga trgovačka društva	14,6	A999
Vijetnam	Sva trgovačka društva	7,7	—

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate B, J-79 5/17, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels.

4. Osim ako je drukčije navedeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Članak 2.

Konačno se naplaćuju iznosi osigurani putem privremene antidampinške pristojbe u skladu s Uredbom (EZ) br. 771/2005 o uvođenju antidampinške pristojbe na uvoz određenih pričvršćivača od nehrđajućega čelika i njihovih dijelova, koji potpadaju pod oznake KN 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 i 7318 15 70 podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Indonezije, s Tajvana, iz Tajlanda i Vijetnama, u skladu s dolje navedenim pravilima. Oslobođaju

se osigurani iznosi koji premašuju konačne stope antidampinške pristojbe.

Članak 3.

Prekida se postupak u vezi s uvozom određenih pričvršćivača od nehrđajućega čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz Malezije i s Filipina.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. studenoga 2005.

Za Vijeće
Predsjednica
T. JOWELL

PRILOG

(Dodatna oznaka TARIC-a A649)

A-STAINLESS INTERNATIONAL CO. LTD, Taipei
BOLTUN CORPORATION, Tainan
CHAEN WEI CORPORATION, Taipei
CHIAN SHYANG ENT CO. LTD, Chung-Li City
CHONG CHENG FASTENER CORP., Tainan
DIING SEN FASTENERS & INDUSTRIAL CO. LTD, Taipei
DRAGON IRON FACTORY CO. LTD, Kaohsiung
EXTEND FORMING INDUSTRIAL CORP. LTD, Lu Chu
FORTUNE BRIGHT INDUSTRIAL CO. LTD, Lung Tan Hsiang
FWU KUANG ENTERPRISES CO. LTD, Tainan
HSIN YU SCREW ENTERPRISE CO. LTD, Taipin City
HU PAO INDUSTRIES CO. LTD, Tainan
J C GRAND CORPORATION, Taipei
JAU YEOU INDUSTRY CO. LTD, Kangshan
JOHN CHEN SCREW IND CO. LTD, Taipei
KUOLIEN SCREW INDUSTRIAL CO. LTD, Kwanmiao
KWANTEX RESEARCH INC., Taipei
LIH LIN ENTERPRISES & INDUSTRIAL CO. LTD, Taipei
LIH TA SCREW CO. LTD, Kweishan
LU CHU SHIN YEE WORKS CO. LTD, Kaohsiung
M & W FASTENER CO. LTD, Kaohsiung
MULTI-TEK FASTENERS & PARTS MANUFACTURER CORP., Tainan
NATIONAL AEROSPACE FASTENERS CORP., Ping Jen City
QST INTERNATIONAL CORP., Tainan
SEN CHANG INDUSTRIAL CO. LTD, Ta-Yuan
SPEC PRODUCTS CORP., Tainan
SUMEKO INDUSTRIES CO. LTD, Kaohsiung
TAIWAN SHAN YIN INTERNATIONAL CO. LTD, Kaohsiung
VIM INTERNATIONAL ENTERPRISE CO. LTD, Taichung
YEA-JANN INDUSTRIAL CO. LTD, Kaohsiung
ZONBIX ENTERPRISE CO. LTD, Kaohsiung
ZYH YIN ENTERPRISE CO. LTD, Kaohsiung
